



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 December 2011
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 133 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Нозль Гонсалес Сегура (Мексика)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2011 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 6, 23 и 25-м заседаниях 7 октября и 16 и 23 декабря 2011 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/66/SR.6, 23 и 25).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

Второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/66/578 и Corr.1)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/66/611)

Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства

Доклад Генерального секретаря о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства (A/66/188)



II. Рассмотрение предложений

4. На своем 25-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов» (A/C.5/66/L.17) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, проведение которых координировал представитель Венгрии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/66/L.17 без голосования (см. пункт 7).

6. На 6-м заседании 7 октября Председатель Комитета в устной форме внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства» (см. A/C.5/66/SR.6). На том же заседании Комитет принял проект решения без голосования (см. пункт 8).

III. Рекомендации Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

A

Окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2010–2011 годов

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов¹ и одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

2. *постановляет*, что на двухгодичный период 2010–2011 годов:

а) сумма в размере 5 367 234 700 долл. США, ассигнованная ею в ее резолюциях 65/260 A-C от 24 декабря 2010 года, увеличивается на 49 199 000 долл. США следующим образом:

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 65/260 A-C	Увеличение/ (уменьшение)	Окончательные ассигнования
	(В долл. США)		
Часть I. <i>Общее формирование политики, руководство и координация</i>			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	101 770 300	6 280 500	108 050 800
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	672 835 300	16 409 200	689 244 500
Итого, часть I	774 605 600	22 689 700	797 295 300
Часть II. <i>Политические вопросы</i>			
3. Политические вопросы	1 313 276 700	(3 814 800)	1 309 461 900
4. Разоружение	22 134 800	393 400	22 528 200
5. Операции по поддержанию мира	112 903 800	(3 911 500)	108 992 300
6. Использование космического пространства в мирных целях	8 023 000	634 100	8 657 100
Итого, часть II	1 456 338 300	(6 698 800)	1 449 639 500

¹ A/66/578 и Согг.1.

² A/64/611.

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 65/260 А-С	Увеличение/ (уменьшение)	Окончательные ассигнования
	(В долл. США)		
Часть III. Международное правосудие и право			
7. Международный Суд	46 605 800	(30 900)	46 574 900
8. Правовые вопросы	45 396 500	978 900	46 375 400
Итого, часть III	92 002 300	948 000	92 950 300
Часть IV. Международное сотрудничество в целях развития			
9. Экономические и социальные вопросы	159 110 900	(684 100)	158 426 800
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	7 406 100	(121 800)	7 284 300
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	12 641 000	(2 461 900)	10 179 100
12. Торговля и развитие	136 629 800	10 840 900	147 470 700
13. Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле	31 793 300	4 464 200	36 257 500
14. Окружающая среда	14 211 300	673 600	14 884 900
15. Населенные пункты	20 564 700	1 701 000	22 265 700
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	39 191 100	3 674 300	42 865 400
37. Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин	6 957 100	(479 100)	6 478 000
Итого, часть IV	428 505 300	17 607 100	446 112 400
Часть V. Региональное сотрудничество в целях развития			
17. Экономическое и социальное развитие в Африке	123 662 500	(11 306 600)	112 355 900
18. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	98 326 800	2 320 400	100 647 200
19. Экономическое развитие в Европе	65 547 100	6 427 100	71 974 200
20. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	110 129 900	7 991 800	118 121 700
21. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	63 298 400	1 788 300	65 086 700
22. Регулярная программа технического сотрудничества	52 246 200	(2 615 300)	49 630 900
Итого, часть V	513 210 900	4 605 700	517 816 600

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 65/260 А-С	Увеличение/ (уменьшение)	Окончательные ассигнования
	(В долл. США)		
Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы			
23. Права человека	141 191 400	8 084 400	149 275 800
24. Международная защита беженцев, поиск долго- временных решений их проблем и оказание им помощи	83 717 500	(18 100)	83 699 400
25. Палестинские беженцы	43 712 400	4 697 100	48 409 500
26. Гуманитарная помощь	29 399 900	96 800	29 496 700
Итого, часть VI	298 021 200	12 860 200	310 881 400
Часть VII. Общественная информация			
27. Общественная информация	184 996 600	246 800	185 243 400
Итого, часть VII	184 996 600	246 800	185 243 400
Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание			
28А. Канцелярия заместителя Генерального секре- таря по вопросам управления	26 126 100	375 500	26 501 600
28В. Управление по планированию программ, бюд- жету и счетам	38 552 500	(1 253 300)	37 299 200
28С. Управление людских ресурсов	74 614 600	221 700	74 836 300
28D. Управление централизованного вспомога- тельного обслуживания	174 871 100	1 936 800	176 807 900
28Е. Административное обслуживание, Женева	126 778 700	15 013 900	141 792 600
28F. Административное обслуживание, Вена	39 127 000	1 380 400	40 507 400
28G. Административное обслуживание, Найроби	29 136 300	(200 700)	28 935 600
29. Управление информационно-коммуникацион- ных технологий	72 120 000	(684 800)	71 435 200
Итого, часть VIII	581 326 300	16 789 500	598 115 800
Часть IX. Внутренний надзор			
30. Внутренний надзор	38 925 000	(3 769 200)	35 155 800
Итого, часть IX	38 925 000	(3 769 200)	35 155 800
Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы			
31. Совместно финансируемая административная дея- тельность	11 993 400	(1 459 400)	10 534 000
32. Специальные расходы	114 134 100	(3 935 600)	110 198 500
Итого, часть X	126 127 500	(5 395 000)	120 732 500

	Сумма, утвержденная в резолюциях 65/260 А-С	Увеличение/ (уменьшение)	Окончательные ассигнования
Раздел	(В долл. США)		
Часть XI. Капитальные расходы			
33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	60 326 800	480 200	60 807 000
Итого, часть XI	60 326 800	480 200	60 807 000
Часть XII. Охрана и безопасность			
34. Охрана и безопасность	238 447 700	(6 892 900)	231 554 800
Итого, часть XII	238 447 700	(6 892 900)	231 554 800
Часть XIII. Счет развития			
35. Счет развития	23 651 300	–	23 651 300
Итого, часть XIII	23 651 300	–	23 651 300
Часть XIV. Налогообложение персонала			
36. Налогообложение персонала	550 749 900	(4 272 300)	546 477 600
Итого, часть XIV	550 749 900	(4 272 300)	546 477 600
Всего	5 367 234 700	49 199 000	5 416 433 700

б) Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить средства из одного раздела бюджета в другой;

с) в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в подпункте (а) выше, из накопленных поступлений в Дотационный библиотечный фонд на каждый год двухгодичного периода 2010–2011 годов ассигнуется сумма в размере 75 000 долл. США на приобретение книг, периодических изданий, карт и библиотечного оборудования, а также для покрытия таких других расходов Библиотеки во Дворце Наций в Женеве, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

В

Окончательная смета поступлений на двухгодичный период 2010–2011 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 2010–2011 годов:

а) сметная сумма поступлений в размере 592 971 800 долл. США, утвержденная ею в ее резолюциях 65/260 А–С от 24 декабря 2010 года, увеличивается на 8 308 000 долл. США следующим образом:

<i>Раздел сметы поступлений</i>	<i>Сумма, утвержденная в резолюциях 65/260 А-С</i>	<i>Увеличение/уменьшение</i>	<i>Окончательная смета</i>
	<i>(В долл. США)</i>		
1. Поступления по плану налогообложения персонала	555 041 000	(5 617 400)	549 423 600
Итого, раздел сметы поступлений 1	555 041 000	(5 617 400)	549 423 600
2. Общие поступления	40 487 800	10 210 500	50 698 300
3. Услуги для общественности	(2 557 000)	3 714 900	1 157 900
Итого, разделы сметы поступлений 2 и 3	37 930 800	13 925 400	51 856 200
Всего	592 971 800	8 308 000	601 279 800

б) поступления по плану налогообложения персонала перечисляются в Фонд уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

с) прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, организацию общественного питания и связанное с ним обслуживание, обеспечение работы гаража, телевизионное обслуживание и услуги по продаже печатных изданий, не учтенные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства³.

³ A/66/188.